



KROPP OCH SJÄL. Dublin och Irland har fått en delvis förnyad internationell roll efter Storbritanniens utträde ur EU. FOTO: JACK MIKRU

Svensk ambassadör

DUBLIN

Sedan 2010 har en svensk ambassad i Irland lyst med sin frånvaro. Men nu, 13 år senare, är det dags att slå upp ambassadporten igen.

”Ett efterlängtat besked”, säger Magnus Rydén, Sveriges ambassadör på den gröna ön, som ännu saknar en ambassadbyggnad att husera i.

Solen skiner över den centrala parken St Stephen's Green i Dublin. Det är en vanlig tisdagseftermiddag i mars, ändå är nästan alla parkbänkar fyllda med människor iklädda solglasögon och t-shirt. Runt omkring står tulpaner, narcisser och påskljor i full blom. Jasminträd parfymar den ljumna luften. På en av bänkarna sitter Magnus

Rydén, Sveriges ambassadör i Irland sedan två år. I ena handen håller han en kaffekopp i papp, i den andra en chokladpralin.

”Jag har genom åren träffat en hel del kärlekspar där en är irländare och en är svensk. Jag tror faktiskt att det säger något om relationen mellan Sverige och Irland som länder. Vi tycker i regel om varandra”, säger han och tar ett bett av pralinen.

Irland har länge lockat arbetare från hela världen att bosätta sig på ön. Flera stora techföretag – som Facebook, Google och Apple – har sina europeiska huvudkontor i landet och flera stora svenska bolag – exempelvis Ikea, Ericsson och ABB – finns representerade på den irländska marknaden.

De senaste åren har en rad svenska företag även gjort investeringar i landet, bland annat genom att läkemedelsjätten

”Jag har genom åren träffat en hel del kärlekspar där en är irländare och en är svensk.”

MAGNUS RYDÉN,
SVENSK AMBASSADÖR I IRLAND

Astra Zeneca bygger nya fabrikslokaler och att betal tjänsten Klarna har startat en rekryteringshub i Dublin.

”Vi har ingen lista över hur många svenskar som bor på Irland, men utifrån irländsk statistik brukar vi säga runt 3 000 personer. Vi vet dock att den siffran är högre på grund av ett ständigt utbyte av studenter och korttidsarbetande”, säger Magnus Rydén.

För 13 år sedan tog den dåvarande regeringen Reinholdt beslutet om att stänga Sveriges ambassad i Irland, i samband med nedläggning av ambassader i ytterligare fem EU-länder. Då löd argumentet att kontakten med andra EU-länder i allt högre grad skulle kunna skötas inom EU. Ett svenskt konsulat öppnades i stället i den irländska huvudstaden.

”Nedstängningen gjordes av budgetskäl, man såg besparingsmöjligheter helt enkelt”, säger Magnus Rydén.

Men sedan den 1 februari i år är en svensk ambassad åter etablerad i Dublin. Dock har man ännu inte hittat en passende lokal och svenskar på plats avråds från att besöka ambassadens tillfälliga lokaler.

”Lokalerna är inget jag som ambassadör bestämmer om och det är en process som tyvärr kan dra ut på tiden. Vi hoppas kunna vara inflyttade och öppna ambassaden permanent innan årsskiftet”, säger Magnus Rydén.

Anledningarna bakom nyöppnandet av en ambassad är många, enligt Magnus Rydén.

”Utrikesdepartementet ser hela tiden över var representation finns i världen. De öppnar och stänger ambassader lite hela tiden. Men att vi återetableras just här är ett efterlängtat besked, inte minst på grund av brexit och hur det påverkat EU.”

Sedan brexit, Storbritanniens utgång



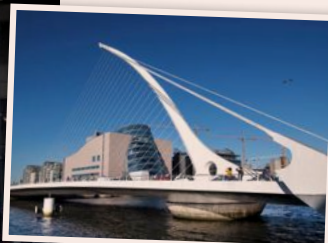
Di Fakta

Magnus Rydén

- **Ålder:** 55.
- **Kommer ifrån:** Sigtuna.
- **Bakgrund:** Har tidigare varit chef för UD:s enhet för internationell handelspolitik, arbetat på Kommerskollegium, vid EU-representationen i Bryssel samt vid ambassaderna i Dublin och Washington.
- **Bor i:** Pendlar mellan Stockholm och Dublin, bosätter sig permanent i Dublin när nya lokalerna för svenska ambassaden öppnar.
- **Familj:** Två vuxna barn.



Magnus Rydén. FOTO: KRISTIAN POHL



Vid vattnet. FOTO: JACK MIKRUT



Den gröna ön. FOTO: JACK MIKRUT

Författarens arv i farezonen

Vad händer med det litterära arvet efter Argentinas kanske störste författare under 1900-talet, Jorge Luis Borges? Det är frågan efter att hans änka gått bort utan att ha lämnat ett testamente efter sig, skriver nyhetsbyrån AP.

Borges avled 1986, 86 år gammal, efter att bara några månader tidigare ha gift sig med sin privata sekreterare och författarkollega, den nästan 40 år yngre Maria Kodama.

För en månad sedan gick Kodama bort i sviterna av bröstcancer efter att ha förvaltat Borges litterära eftermäle och skapat även en stiftelse i hans namn. Paret fick aldrig några barn och Kodama skrev aldrig något testamente.

Redan nu är striden om rättigheterna till Borges omfattande bokkatalog igång. Fem av Kodamas brorsöner, som hon inte hade någon kontakt med, har inte slösat tid utan har redan påbörjat en juridisk process för att försöka få rätt till hennes tillgångar, inklusive bokrättigheterna. Enligt argentinsk lag bör dock arvet tillfalla staten eftersom det saknas såväl testamente som bröstarvingar. (Di)

100

miljarder

■ Så många visningar har samtliga klipp med datorspejsfiguren Super Mario nu samlat ihop på Youtube. Det meddelade videosajten i veckan.

"Ett eget ekosystem", så beskriver Youtube Super Mario och hans värld. Och visst ligger det något i det. En ny video med den mustaschprydda rörmokaren laddas upp var tjugonde sekund och det finns över 2 000 kanaler som enbart specialiserar sig på Super Mario.

I dagarna släpps en ny biofilm om spelkaraktären, vars spel sålt i över 826 miljoner exemplar sedan debuten i början av 1980-talet. (Di)

Italien tar strid mot användandet av engelska

Italien tar ryggen på Frankrike i försök att skydda det egna språket. Nu hotas företaget som använder engelska i sin kommunikation med dryga böter, rapporterar kanadensiska Global News.

Det är premiärminister Giorgia Melonis regering som har infört en ny lag som visserligen försöker stävja användandet av alla utländska språk, men särskilt vänder sig mot det engelska språkets invasion i landet. Engelska i officiella dokument förbjuds och utländska företag ska se till att intern dokumentation och anställningskontrakt alltid även finns på italienska.

En särskild statlig kommitté ska instiftas och där ska man se till att det italienska språket används på rätt sätt i skolor, företagande, media och reklam. Personer och företag som missköter sig riskerar böter på upp till 100 000 euro, motsvarande 1,1 Mkr. (Di)

i Irland - igen

ur EU 2020, har Irland blivit en allt viktigare kontakt för Sverige.

"Det var många svenskar och irländare som arbetade i Storbritannien. Vi båda påverkas stort av brexit, möjligtvis i större utsträckning än många andra länder. Irland vill gärna ta en större roll i EU, för att fylla tomrummet som Storbritannien lämnar."

Även om Magnus Rydén inte är bosatt i Irland ännu så ägnar han en stor del av sin tid i landet. Förutom större närvaro till följd av nyöppningen av ambassaden så innebär även Sveriges ordförandeskap i EU ett tätare samarbete mellan länderna.

Hur är samarbetet mellan dig som ambassadör och den irländska staten?

"Mycket lätt. Irland är en fast EU-vän och sträcker ut sin hand till både Sverige och Norden i stort. Vi håller med var-

andra i en rad olika frågor som konkurrenskraft, fri handel och öppenhet."

Irland är Sveriges 13:e största handelspartner. År 2021 hamnade den totala handeln, import och export av både varor och tjänster, på 95 miljarder kronor. Under sin tid som ambassadör vill Magnus Rydén fokusera på att värna om och expandera handeln mellan länderna.

Tjänstehandel utgör den största delen av handeln mellan länderna. Irland är den tionde största exportdestinationen av svenska tjänster och den fjärde största källan till svensk tjänsteimport.

"Irland exporterar mer till Sverige än vi exporterar till dem. Det beror delvis på att mycket av den irländska exporten består av varor och tjänster från amerikanska bolag som levererar genom landet", säger Magnus Rydén.

Ambassadörens chokladpralin är uppäten och i kaffekoppen finns bara mjölkskum kvar på botten. I takt med solens

färd över den blå himlen fylls St Stephen's Green med mer och mer folk. Promenerande hundägare, uniformsklädda skolklasser och diverse soldyrkare passerar ständigt bänken där Magnus Rydén sitter.

"Irland är ett otroligt vackert land, här finns så många fina grönområden", säger han och ler kysande mot solen.

Har du någon personlig favoritplats som du rekommenderar till svenska besökare?

"Powerscourt Gardens, det ligger en bit söder om stan och är ett väldigt fint besöksmål. Jag skulle också vilja tipsa om att Irland har många fantastiska stränder, väl värda att söka upp."

MATILDA WESTERMARK

matilda.westermark@di.se



08-573 650 00



SLÅR VAKT OM DANTES SPRÅK.
Italiens premiärminister Giorgia Meloni.

FOTO: GREGORIO BORGIA